

支那
撰述

義楚六帖

九

漢	書	門
類	號	函
架	冊	四
一	八	六
二	〇	七

內	閣	文	庫
漢	書	一	八
書	類	二	〇
架	冊	二	四
架	冊	二	四

內閣文庫	
番號	漢 1886
冊數	24 (9)
函號	310 158



Kodak Gray Scale

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

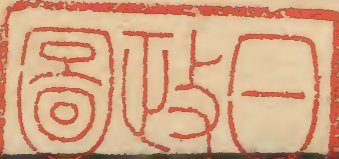
© Kodak, 2007 TM: Kodak



義楚六帖卷第九

流通大教部第十四

淺草文庫



○摠序一

摠序集意

序曰法本因人法因人人在法在

人在世間洎乎巨教流此不有奇人曷能與紹

鴻猷發後來之清信任持三寶寔在斯焉今會

者節集一統貴易檢尋無傷藏教闕者補焉

誓嘉祥 高僧傳十四卷梁會誓嘉祥寺沙門慧
皎撰二百五十七人附見五百八人列
爲十門一譯經二義解三神異四習禪五明律
六亡身七誦經八典福九經師十唱導
高僧

義楚六帖

傳續高僧傳三十卷大唐西明寺沙
馬門道宣撰四百七十三人并附見
二百六十人列爲十例一譯經二解義三習禪
四明律五護法六感通七遺身八讀誦九興福
十雜大唐西域求法高僧傳二卷沙
科求法感通門義淨撰五十六人及神州感
通三寶錄集爲一統
隨前十門相類列之

○法式二

五失三難道安法師云夫譯經者有五失本三
唐好文三西經委悉秦略四西有義說正似亂
離此摠除之五事已合成更重傍論三不易者
一以今合古二愚智杳隔
三千聖號凡夫平本若是

八備十條

彦琮法師云夫預翻

譯有八備十條一誠心愛法志願益人二將踐
覺場先牢戒定不滌譏惡三文詮三藏學貫五
乘不苦暗滯四傍涉墳史工綴典離不過魯拙
五襟抱平坦器量虛融不好專執沈於道術澹
於名利不欲高銜六要識梵言七不墜彼學八
博閱蒼雅類諸篆隸不昧此文十條者一句韻
二問答三名義四經論五歌頌六咒
功七品題八專業九本部十字番

○譯經三

摩騰晉至

攝摩騰中天竺人善風儀解大小乘

令敵和好後漢明帝夢金人飛行殿庭傳教云
是佛勅蔡愔秦景等西土尋之至月氏國遇摩
騰等迎來將佛像四十二章經等來譯在法蘭
蘭臺及與道士聞聖經白馬寺在洛陽等

同來

中天竺人自言誦經論數萬章為天竺學

地經佛本生法海藏佛本行等經

法初也問劫灰方朔至此始知

高安息國王正后之子幼以孝行見稱志聰敏

剋意好學外國典籍七曜五行醫方異術鳥獸

之情皆會其語見鸞聲知送食來人為之聖機

敏才悟一聞能解通解華言譯十二門論異三

世怨對度却亭湖大蟒神

是前身同學漢桓帝時來

度開敏稟凜凜節行蘊肅肅律風諷羣經志在

宣法漢靈帝光和年中來譯道行般若經等十

餘部與佛

調翻述

法時過人

梵福幼而才悟質像過人

詩書一覽文義通暢善四韋陀風雲星宿國識

運變莫不該綜自言天下文理畢已心腹年二

十五因入僧房見其佛經悟而

僧會識量

出家大魏嘉平來譯僧祇律

世居天竺其父因商移家郊阯六歲二親俱亡

服畢出家而厲行甚峻為人弘雅有識量年至

好學明解三藏博通六經天文圖緯多所摠涉

辯於樞機頗屬文翰時孫權制江左佛教未行

會至結庵行道人為之妖權知追問曰雖佛入

滅舍利仍存讀三七日求之權方大信造建初

寺譯諸

法護六經

竺高坐為師誦經日得萬言

過目即能天性純懿操行精苦篤志好學異力

尋師博覽六經遊心七藉世務毀譽未嘗分別

譯賢正法華經等一百六十五部支遁為讚拈

祇難三藏

本天竺人世奉異道以

宿令外露地宿沙門以咒力令火熄滅難求之
御生知勝已道遂求出家後學三藏亦善四含
以吳黃武三年而竺法律
譯曇鉢等經後法亡重譯
帛遠管蕃 宇法祖姓
父威達以儒雅知名州府辟命皆不行遠少出
家才思雋敏明絕倫誦經日得八九千言研
味方等妙入幽微世俗墳典多所說貫晉末太
宰河間王顥見重以師友之敬張輔為郡秦州
令遠歸俗相佐不從致恨管蕃道士與遠論義
蕃屢屈於遠乃譏遠於張輔遠知宿對因事而
死預付前事後郡胡聞之怒眾遂殺輔及蕃眾
胡分遠尸起塔孫綽論云帛祖豐起於管蕃中
散禍生於鍾會
譯數部經論
吉友天資 西域人此呼高座國
家天資高明風神超邁晉嘉本年來在吳建初
寺住王導太尉庾元規周伯仁謝幼朝士等皆

重之日外國有師一人而已友曰若使我如君
等今日豈得至此時為嘉對譯孔雀王經善咒
法謝琨贊
法喜聰慧 西域人少出家聰慧夙成
為高座等
法喜聰慧 研諷經典以專精致業遍
觀三藏博覽眾典暗誦增一廣識洽聞靡所不
綜符氏建元中至長安喜學優渥道聲甚盛符
堅見重請譯
眾現尋師 剡賓國人少出家有制
四阿含經 懿之量歷尋各師備究
三藏博覽眾典持善數經誦毗曇婆沙符堅建
元十年來入關與秘書郎起正崇道安等譯毗
曇婆沙
眾天浚鑿 剡賓國人姓瞿曇氏通學三
論等
三法度論為人雋朗有浚鑿而正儀溫恭務在
誨人恂恂不怠符氏建元中來譯出毗曇等
佛念清堅 涼州人弱年出家志業清堅外和內
朗有通敏之鑿諷習眾經尤涉外典

蒼雅詰訓皆所洞達善此方語羅什千偈此云符氏建元入長安譯增一經等天竺人家世國相祖述個儻不羣各重於國父
 琰聰明有懿節將嗣相位乃辭出家東度葱嶺丘茲王遠迎之王有妹年始二十才悟明敏諸
 國來求王皆不從躰有赤鷹王生智子王逼以妻琰罷道令王相位後懷羅什母大聰明自閑
 梵語後因與王妃諸尼至雀梨大寺聽法大悟佛理諸莫能屈羅漢摩瞿曰此懷智子如身子
 母後生什子母出家母證三果什年七歲日誦千偈三方二千言九歲已至罽賓師達多尊者
 是王從弟有大才明三藏九部莫不該練從旦至中手寫千偈從中至暮亦誦千偈什受經四
 百萬言王知見重給侍日俸母將什至月氏有羅漢見什為其母曰好看什至年三十五不厭
 戒度人多無相好佛又至疎勒學四明論術數

等言吉凶如聖人學大乘經論二十具戒從卑摩羅學十誦母後往北天竺語什曰汝東土有
 緣然無自利什曰得利他人自甘地獄達多本師卻師什為大乘師至符堅建元十三年下丑
 正月德星見外國分野堅遣呂光取什姜飛取道安於襄陽光得什堅被殺遂都涼州至秦
 姚興弘始三年冬什友至長安翻譯帝自執筆譯維摩法華大品智論中觀門百等遷化後舌
 不能焚譯**法明八禪**罽賓國人也而好學年十
 三百餘卷高爽雅有神慧遊心七覺陶思八禪該覽經律
 明悟出羣孤行山野不避虎狼年三十自責何不證果怠愷如此遂不食數日感天主告言令
 觀方弘化何守小節晉隆安中來至廣州年八十五譯大婆沙**弗若多羅**此云功德花罽賓國
 及差摩經等弗若多羅人少出家以戒節見

稱備通三藏而專十誦弘始中曇摩流支此云

來譯十誦後與什譯異部也西域人奔家人道律藏馳名弘始七年來遠法

然姚興待以士賓無垢青眼界摩羅又此云無

什亦敬其戒範靖有志力出家履道苦節成務先在龜茲弘闡

律藏四方學者覺往師之什亦預焉後亦至長

安與什相遇又至壽春石澗寺律徒雲集講什

公所譯十誦又至江陵時折文理會者其聚如

林明條知禁者數亦殷矣律藏大行又之力也

道場慧觀漢拾宗性記其所制內禁輕重撰成

二卷送還京師僧尼竟寫昏貴如玉今猶行于

世為後生軌法又養德好閑弃誼離俗為人青

眼號青眼律覺明赤髭

賓人婆羅門種世事外

師七十七終

道有沙門求宿父怒打之手脚攣癢請悔便瘳

因令子出家明年十三隨師山行逢虎師欲避

明日此虎已飽必不侵人俄爾虎去果見餘殯

師密異之誦經日得二三百言有羅漢乞食供

曇摩流支法樂

界摩羅又此云無

無垢青眼

亦預焉後亦至長

折文理會者其聚如

律徒雲集講什

佛陀耶舍此云覺明

覺明赤髭

賓人婆羅門種世事外

佛陀耶舍此云覺明

覺明赤髭

賓人婆羅門種世事外

佛陀耶舍此云覺明

覺明赤髭

賓人婆羅門種世事外

佛陀耶舍此云覺明

覺明赤髭

賓人婆羅門種世事外

覺賢一月

佛陀跋陀羅此云覺賢姓釋迦加維

羅衛國人甘露之族襲父母少壯外

氏所養遂令出家至年十七同學數人餘者誦經一月賢一日誦畢師曰此子日敵二十夫禪業爲志後同學見有神通往知足夫禮彌勒言證三果智嚴求法至罽賓見賢請來東土賢遂度葱嶺至交趾附舶泛海知風吉凶衆皆信重至長安見什忻悅其論法相振發玄微多所悟益後因語弟子曰見本鄉五舶來衆知爲惑衆後之南廬岳遠乃迎之帝追不返譯數部經後往江陵五舶果至袁豹爲宋武太尉長史從帝征劉毅賢將弟子乞食豹留食不重未飽而起豹留賢知食盡豹後問慧觀曰此沙門何如曰德量高遠非凡所測後與支法領譯出大華嚴經法顯得僧祇律請譯出先後經論一十五部一百一十七卷元嘉六年卒七十一矣

識日萬

少出家天竺人師法明十歲誦經日得萬言學小乘及五明後遇白頭禪師方

無

悟大乘至年二十誦大小乘二百餘方言兄善調象殺王象王怒殺之讖收藥王怒讖曰王以理殺之我以親葬不違大義王喜留供養善咒術王因出渴乏識咒之生泉後之罽賓到龜茲將涅槃經行至河西譯姑城蒙遜甚重後疫鬼入國令遜見之以咒魅之出境後魏拓跋燾聞識有道德從遜請之遜終不與後讖辭往西行遜怒以刺客殺之遜常自見鬼神相殺也至西河譯涅槃經前分十卷慧嵩筆受後又得中分後分三十卷法顯求法

法顯求法

姓龔武陽

人有兄三人髻鬣而亡父恐及顯三歲度爲沙彌十歲父亡叔令還俗顯曰本不以有父出家正欲遠離塵俗後與同學刈稻賊來皆走顯獨不去曰君前不修福今又偷盜後當如何爲君憂耳賊還稱而去人皆歎服及受大戒誓往西土求法晉隆安三年與同學慧景等自長安西

度流沙葱嶺艱險可知過三十餘國至王舍城
 欲禮鬱山多黑師子顯至見伏而去見大迦葉
 不識恨歎流淚至迦陀國見白龍得僧祇律泥
 洎經至師子國禮玉像見秦地白絹扇不覺悽
 然又得彌沙律長雜二經附船而歸遇風
 吹至青州長廣郡牢山下船譯經流化
法勇
 曇無竭此云法勇姓李幽州人幼為沙彌
行願便修苦行聞法顯往西天便誓欲往宋承
 初中與僧猛曇朗二十五人同志過雪山度繩
 橋登棧路移後過之同行失十二人至罽賓國
 禮佛鉢入月氏禮佛肉髻往中天逢野師子為
 解惡象逢野牛見大鷲於南天竺隨船至廣州
 譯觀音受記等
覺壽五分 佛馱什此云覺壽罽
 經具有別傳 寶人少業彌沙塞部
 宋景平中來至揚州法顯得律未譯而化請什
 出之為三十卷稱為五分律焉侍中王練為檀

越 覺鏡十萬

浮陀跋摩此云覺鏡西域人幼而
 出家乃履行節操聰悟出羣習學

三藏偏善婆沙宋元嘉中至西涼州先有沙門
 得婆沙十萬偈在姑臧虛襟待明哲請跋摩譯
 之恭即筆受成
智嚴鬼避 嚴西涼州人二十出
 一百卷名道泰 家納衣宴坐蔬食永
 歲後至罽賓從佛馱先諮受禪法漸深三年功
 餘十載佛馱異之後與跋陀至長安坐禪誦經
 時王恢從晉武伐長安見嚴等三僧山中入定
 遂白武帝請嚴還都起枳園寺後與寶雲譯出
 普耀經感鬼神迴避易其處所蘭陵蕭思話妻
 劉氏病見鬼請嚴至鬼散疾瘳一家受五戒嚴
 清素寡欲隨受而施少而遊方無所滯著未出
 家時五戒有虧常疑出家戒羅漢為人定問慈
 氏言得戒年七十八終其尸向凡僧墓不動至
 聖人墓所方移始知聖人也罽賓國葬焉

寶雲神現

涼州人少出家精勤有學不偶於世

法顯智嚴先後相隨見羅刹聞天鼓禮佛影跡

學梵書後至長安譯無量壽諸經等其遊西域

具有**求那初果**種累世為鬪寶王鎧年十四便

機見雋達渡有遠度仁愛泛博崇德務善甚有

慈悲其母嘗須野肉令鎧辨之子曰有命貪生

天彼非仁母曰罪自吾受代汝子因熱油傷手

痛請母代之不得子曰目前之痛不代後當如

何母因斷殺相者曰此子三十為王若不然而出

家證聖二十出家洞明九部博曉四含誦經百

餘方言時號三藏後王薨欲請為王不從後至

師子國弘化眾謂已得初果又至闍婆國王母

夢見受戒為師母勸於王亦受五戒後因隣敵

王戰中箭跋摩咒水洗之即愈王為立寺兼欲

出家大臣故留王立三願一國內止殺二奉供

和尚三賑給貧病後宋帝遠請來至虎丘多入

禪定時有神與宋帝問曰弟子常欲持齋不殺

以身殉物不獲從志如何師不遠万里何以教

之跋摩曰帝王與匹夫所修各異匹夫身賤名

劣言令不威若不剋已苦躬將何為用帝王以

四海為家萬民為子出一嘉言萬民咸悅布一

善政則人神以和刑不夭命役無勞力風雨應

時寒暖及節百穀滋繁桑麻鬱茂如此持齋不

殺大矣寧在闕半日之食存一禽之命方為弘

濟帝乃撫几歎曰夫俗人迷於遠理沙門滯於

近教如法師所言真謂明達開悟後遷化極有

聖感兼有遺文在

僧伽三藏僧伽鎧摩此云眾

傳事廣不能具錄

俗清峻有戒善解律論時號三藏宋景平元年

來平陸令許業捨宅建寺因名平陸慧觀鎧

鐘

鐘

鐘

鐘

鐘

住之未具二眾因師與西國尼鐵羅等至其方
 得戒後譯出分別業報諸王要偈聖僧浴文御
 歸西天眾不能止元**法秀連眉**曇摩密多此云
 嘉十九年汎船而去法秀連眉法秀屬賓人年
 七歲神明澄正每見法事輒自忻躍後出家博
 貫羣經持深禪法生而連眉世以為名後至龜
 茲王夢神告有福德人至王遂迎秀四事禮供
 師事後秀去王亦夢神告德人捨王去矣王臣
 其留不得至燉煌立寺植千株柰開園百畝又
 到涼州更葺禪宇宋元嘉至蜀之荆岫長沙寺
 旬有餘日感舍利出聲放光明後至京宋文帝
 袁皇后皇子公主莫不設齋請戒在祇園寺傾
 都供養禮信又之鍾山寺性好山水常有迦
 毗羅神王衛護在寺圓形有靈八十七終**智**
猛侗儻京兆人稟性端明厲行清白少襲法服
 修業專志諷誦之聲以夜續日聞西域

聖境當慨然有感馳心遐外以万里為咫尺秦
 弘始六年甲辰歲同志十五人發跡長安至京
 州入鄯善龜茲等艱險可知度雪山到罽賓見
 羅漢佛鉢唾壺隨願輕重見銀塔高三丈得諸
 經律元嘉年來**時稱剛直**量量耶舍此云時稱
 別有傳行世也西域人性剛直寡嗜
 欲善誦毗曇博涉律部三藏兼明禪觀專業元
 嘉年至京止鐘山道林寺譯出無量壽等經
德賢該博求那跋摩此云德賢中天竺人以大
 乘學號摩訶衍善五明天文書算咒
 術無不該博元嘉年附舶至廣州刺史車朗表
 聞宋太祖迎至京彭城王義康丞相南譙王義
 宣並師事焉不會晉言夢神換
安進強記求那
 首便通譯雜阿含等百餘卷
 此云安進天竺人二十從道聰慧強記勤於諷
 誦將二十方言外典陰陽占時驗事齋建元初

來威儀端肅王公貴勝迭相供請出百喻經十
 二因緣等經為人弘厚万里歸集中興二年終
僧伽婆羅 下續高僧傳梁言僧養扶南國人幼
 毗曇聲榮之盛有譽海南具足之後廣習律藏
 聞齋國弘法附舶至都任正觀寺為求那跋陀
 弟子後通數國書語值齊亡養素資業至梁天
 監五年勅徵於揚都壽光殿等五處傳譯一十
 七年譯一十一部育王經等武帝躬臨法座筆
 受其文沙門寶昌慧超僧智法雲華質有序六
 十五卒又有浮南沙門僧弱譯寶雲法界等經
 又有居士朱道賢天監十五年獻優婁頻經一
 卷又太學博士江秘女僧法小年出家
 八歲至十六誦出三十五卷咸稱神授**寶唱著**
述 姓岑氏吳都人少懷恢敏清貧自蓄願惟隻
 立勤田為業資養所費終於十畎至於傍求

傭書取濟年十八投僧祇出家祐江表僧望多
 所製述唱資師成風靡州博採群言酌其精理
 又從道士顧道曠呂僧智等習聽經史在易略
 通大義又至閩越討論舊至梁天監四年還勅
 為新安王帝以時會雲雷遠近清晏風雨調暢
 百穀年登豈非上資二寶中賴四天下及神龍
 幽靈叶贊下勅令唱摠撰集錄以擬時要將近
 百卷又勅僧旻集衆經要八十八卷勅智藏讚
 衆經理義號曰義林八十卷勅僧朗註大涅槃
 七十二卷並唱奉別勅兼助贊其功又簡文在
 春宮撰法寶聯璧二百卷勅唱區別又勅唱道
 門俗士有叙佛理著作弘義集為法輪論合七
 十卷又撰法集一百三十卷華林經曰五卷經
 律異相五十卷飯聖僧法五卷又撰名僧傳三
 十一卷至十三年始就然唱之所撰**曇曜與**
 勝其質後人憑據揣而用之不測所終

法未詳何許人少出家攝行堅貞風監開約以
 元魏和平年任北臺石窟寺即魏帝所造毀
 法七年後興曜與天竺沙門譯付法傳并浮度
 經有沙門曇靖者以創開佛日舊經多失乃出
 題謂波利經二卷意在此云道希北
 通悟而言多妄習也
 菩提流支天竺人也遍
 通三藏妙入摠持志在弘法廣流視聽魏永平
 之初來遊東夏宣武皇帝下勅引榮供擬殷華
 處之永寧大寺四事將給七百梵僧勅以流支
 為譯經元匠其寺本存明皇帝熙平元年靈太
 后胡氏所立勅翻十地宣武皇帝命章筆受然
 後方付沙門僧辨佛法隆盛英雋蔚然相從傳
 受又勅清信士李廓撰眾經錄廓學通玄素條
 貫經論雅有標擬故其錄云三藏流支自洛及
 鄴爰至天平二十餘年凡所出經二十九部一
 百二十七卷並僧朗道湛及侍中崔光等筆受

又云三藏流支房內論經梵本所有萬夾所翻
 文豪滿一間屋然其慧解與勒那相亞而神悟
 聰敏洞善方言兼工呪術則無抗衡呪瓶水自
 滿又中天竺僧勒那摩提此云寶意博瞻之富
 理事兼誦一億偈偈有三十二字尤明禪法正
 始五年初屈洛邑譯十地寶積論等六部二十
 四卷又有北天竺僧佛陀扇多魏言覺定正光
 元年至譯金剛上味等經十部寶意後天帝令
 使講辭眾而別又拘羅那陀此云親依或云真
 法揚智希等譯經
 國人景行澄明器宇清肅風神爽拔聞梁武重
 法寶經論恭膺帝旨大同二年達南海至太清
 二年八月始屈京邑武皇面申頂禮於寶雲殿
 竭誠供養值梁不寧往富春令陵元哲創奉問
 津將事傳譯沙門寶瓊等二十餘人翻十七地
 論才得五卷而國難未寧至天保三年為侯景

請還又至陳乃止金陵正觀寺與願禪師等二十餘人翻金光明經又還豫章至嶺南欲汎船往楞伽修國道俗留之遂停南越至文帝天嘉四年沙門僧宗法准僧忍等請翻攝論後泛船西歸遇風飄至廣州刺史歐陽公延任制旨寺慧愷等翻廣義法門及俱舍唯識等曾以坐具鋪江水而過如乘大舟衣亦不濕或以荷葉乘之而渡神異甚眾至光太二年欲捨身智愷刺史等往固留迎歸止王園寺太建元年遺疾少時遺文付弟子智休正月十一日午時遷化年七十一焚身起塔至此二十三年譯經論六十四部二百七十八卷餘有二百四十夾未翻若依唐紙二那連耶舍此云尊稱北天竺人年十萬餘卷

那連耶舍

七發意出家尋值名師備聞正教二十一得受具戒五夏聽律遊方尋聖天梯石臺之迹龍窟寶塔之方禮無遺逸竹園

寺任十年多值明德有一尊者深識人機語舍日若能靜修應獲聖果恐汝遠涉終無所成天保七年屆於京鄴文宣皇帝極見殊禮偏異恒倫耶舍時年四十骨瘦雄雅物議憚之任天平寺勅送於寺處以上房為建道場供養珍妙別立厨庫以表尊崇又勅照玄大統法上等二十餘人監掌翻譯沙門法智居士萬天懿傳語初翻眾經五十餘卷後多造義并汲郡西山造三寺養癘病等又曾遇病百餘日不食天子皇后躬問起居至降璽書請令譯經昭玄上統三十餘僧令對翻譯至上禮問殷繁後開皇九年八月二十九日卒年一百歲譯經論一十五部八十許卷又有闍那崛多此云香行捷駄羅國人西僧滅喜父居相位昆季五人身居家小宿殖德本早發道心適在髻齒便願出家二親不違往大林寺勝名為師遍通三藏年

闍那崛多

此云香行捷駄羅國人西僧滅喜父居相位昆季五人身居家小宿殖德本早發道心適在髻齒便願出家二親不違往大林寺勝名為師遍通三藏年

二十七方受具戒十人同來五人得達周武帝時至此本師先至在內供養帝刺為造四天王寺令住始就翻譯十一面觀音經等後宇文儉鎮蜀請行三年在蜀龍淵寺又翻觀音偈經後卻歸西天至土蕃晉在寺又有信士法智本中天竺人流滯東川齊之世平佛法都滅智因僧職轉任俗官為洋川郡守隋朝詔還使掌翻譯既善方言不勞度語譯業報差別經等智鉉筆受彥琮

達摩笈多

此云法密南天竺人姓虎氏兄弟五人密居其長母與父

不許出家密篤愛法門深願離俗年二十三往中天竺出家二十五受戒三年又學禪法後至迦臂施國六人為伴聞商旅說支那國佛法大盛屬意來之踰雪山西足至薄伽國波多叉國等並不久住又至渴羅陀國任一年一人卻歸三人同伴至沙勒住二年為彼僧講念破論如實

論又至龜茲住二年又至高昌瓜州至開皇十年奉刺就興善翻譯密慈恕立身柔和成性心非道外行在言前戒地夷而靜智水幽而潔經洞字源論窮聲意加以威容詳正勤節高猛誦響繼晨晝法言通內外薄嗜欲杜希求無倦誨人有踰利已曾不忤顏於賤品輕心於微類遂使未覩者傾風暫謁者欽敬煬帝敬重隆厚下勅於洛水南上林園內置翻經館搜舉翹秀四事供給密始於開皇至大業末二十八年所翻經論七部合三十二卷即起世緣生藥師本願也又曾著西國傳十篇一方物二時候三居處四國政五學教六禮儀七飲食八服章九寶貨十盛州山河國邑即五天

彥琮幼敏

姓李趙郡

之良史寔三聖之宏圖也

師試令誦須夫拏經不減七千言一日便了更誦大方等經數日亦度邊異之至十歲方許出家改名道江慧聲洋溢如江河之望聽十地論榮譽流振十一誦法華經不久便究後還鄉講無量壽經時王邵任趙郡友敬彌至齋武平初年十四西入晉陽名布通儒盧思道元行恭等並高齊榮望欽揖風猷同為建齋講大智論齊后西幸延入宣德殿講仁王經聽徒二百並是英髦帝親臨筵文武咸侍皇太后及六宮同昇法會勅侍中高元海扶珠昇座神氣堅朗希世驚嗟折理開神咸遵景仰十六遭父憂通閱子史僕射楊休之與諸賢交欵情狎進具之日時已晡晚戒本萬言誦兼了及周武平齊選入通館時年二十一也至宣帝授禮部不就至隋佛法重興便講般若又與薛道衡等著內典文會集又造道教妖妄論二十五條宰輔褒賞勅送

舍利兩處並有靈感前後譯經二十三部一百許卷大業六年卒五十四矣觀彌勒像合掌而立常誦梵經四千餘偈十三萬言七月一遍用為常業述五失本三不易翻經之失等作

明十萬

波頗此云智光中天竺人本刹利種十歲出家隨師習學誦一洛又大乘經十

萬偈受具已後通律藏又習定業經十二年因遊那爛陀寺遇戒賢論師弘瑜伽又誦一洛又偈小乘論為有兼明識度通敏器宇冲邃博通內外所精大小日出家人不滯一方六日一移承北狄貪勇與俗道十人行化至可汗葉護衛以法訓導曾未浹旬戎主歎伏日給二十人料增敬日陪武德九年高平王入蕃因與見承此風化與高平同來謁帝勅任興善寺賜綵四十二段并宮禁新衲一領上勅選一十三人備通三教令事翻譯左僕射房玄齡等監護百司供送

四事豐華初譯寶星後般若燈大莊嚴論等頗
誓傳法化不憚艱危因而構疾端坐觀佛遺表
施身年六十九東宮下令給二十人慧蹟一覽
舉屍收骸起塔貞觀七年四月六日
姓李江陵人早悟非常神思鋒逸九歲投本邑
隱法師出家隱躄其精神異度為沙彌講授之
暇誨以幽奧蹟領牒玄理曾不再思執卷誦之
紙盈四十荆楚秀望欽而美之初從隱聽涅槃
法華後別聽三論皆剖折新奇抗擬標會開皇
中住江陵寺大興法席年十一講涅槃經論難
相繼辨荅冷然少長莫不緘心荆州刺史宜龍
公元壽大相褒賞以事奏聞希世卓秀者也尋
卽有詔令本州備禮所在供送既達京輦殊蒙
慰引賜納衣并衣一襲勅住清禪寺玄素展造
贊其洽聞又從應禪師稟資心學掩關兩載情
願諸門後大業末卜居終南至唐運勃興蒼生

攸濟蹟不滯物我來從帝城講誨暫揚傾都請
道吉藏堅論辭屈言前蹟又及貞觀開譯簡以
知名者為翻論之筆譯訖奏聞勅賜帛百疋衣
服一具著般若燈論序等勅虞世南作序世南
見蹟序咽歎無以加也奏上行焉貞觀十年四
月六月終所住房年五十七褚亮為碑葬京郊
之東著文集八卷行于世善慧淨八千姓房常
書有名其於製作不能具書
世儒宗生知天挺雅懷篇什風格標峻器宇冲
邈十四出家日誦八千言摠持詞義罕有其比
聽大智度論雜心論婆沙學周兩遍文義精通
嘉聲遠布學徒欽屬開皇之末來儀帝城屢折
重關更馳名譽大業初尋古迹至槐里遇始平
令楊宏集諸道俗於智藏寺欲令道士先開道
經法侶雖殷無敢抗者淨聞而謂曰明府盛結
四部銓衡兩教竊有未諭請諮所疑賓主之禮

自有常倫其猶寇履不可顛倒豈於佛寺而令道先爲主乎今日有旨哉幾誤諸後卽令僧居先座有道士于通頗挾時譽令情所重次立義日有物混成先天地生吾不知其名字之日道令日法師對義不得犯平頭上尾又頌切對令寇平帽淨因戲曰貧道旣不冠帽寧犯平頭令日當犯上尾淨曰脫履昇床自可上而無尾令有醜容淨問通曰有物混成爲躰一爲異一正混之時已自成一則一非道生若躰異故未混之時已自成二則二非一起通忸怩無對令亦赦然後淨述雜心文三十卷婆沙俱舍疏三十卷太常博士褚亮作序後譯莊嚴論淨又爲疏三十卷義冠古令英聲藉甚三藏對僕射房玄齡杜正論于志寧撫淨背而歎曰此乃東土菩薩房玄齡結其師與蔡晃論道勅爲普光寺主有詠雪文集又擬中舍卒諱論法琳有賞歎春

秋六十八聲問轉高後多
吟詠山野宣公日擊等
玄奘神異 本名禪姓陳漢太丘

仲弓之後又因官緹氏祖康齊國子傅上父慧早通經術長八尺明眉目爲江陵令解纓而返兄先出家卽長捷法師也奘依之出家年十一誦維摩法華卓然梗正不偶朋流遇郭善果選而得度東都聽慧日涅槃尋盡其妙與兄之長安又往蜀中婆沙雜心攝論聽窮幽奧不窺文相誦注無窮時號神人之趙邦聽成實論又往荆陽到鄴又聽俱舍又至京洛僕射宋公蕭瑀敬其說穎奏住莊嚴寺然非本志乃慕求法年二十九陳表不許貞觀三年漸至姑臧燉煌高昌王麴文泰王命爲第毋命爲子講仁王經等不許西行乃不食三日方許勅殿中侍郎賈綾帛書二十四封帛五百疋從騎六人送至突厥及大雪山北六十餘國過鐵門上貨羅彼國十

二月十六日安居，又至小王舍城，有佛澡罐，可容斗許，乃至到中天，却迴一十七年，至貞觀十九年正月二十四日，屆京郊，數十萬衆如值下生瑞雲，現於日北象上，顯發輪光，從午至晡，經象入弘福寺，京都之人五日廢業，焚詣東京，進諸國異物，八馬馱之，別勅引入，浚宮內殿，面奉天顏，談敘真俗，無爽帝旨，從卯至酉，退不覺時，移上卽事，戎旃，爵遼，明旦將發，下勅同行，固辭疾苦，兼陳翻譯，勅留守房玄齡專知監護，資備所須，一從天府，乃至譯經論御製序等，送現流行。

那提三藏 此云福生，中天竺人，少出家，志氣彌遠，弘通爲懷，歷遊諸國，務在開物，而善聲明，大夏名爲文士，如此土蘭臺著作賚，大小乘五百餘夾，合一千五百五十餘部，永徽六年，屆京，勅於慈恩寺安下，所司供給顯慶年，勅往崑崙，諸國採藥，至南海，諸王歸敬，立寺。

至龍朔年，卻歸慈恩，譯八粵茶羅，斯人蘊第一，深解實相，善達方便，小乘五部外道，四韋陀論，莫不洞達，源底著大集義論，可四十卷，不及譯而返也。

○求法

四 齊州三藏義淨，從西國還，在南海室利佛逝國，撰寄歸摠紀五十六人等。

太州玄昭

僊掌人，乃祖乃父，冠冕相承，而摠髻，之秋，抽簪，出俗，成人之歲，思禮聖蹤。

於是仗錫西邁，掛想祇園，背金府而出，流沙踐鐵門，而登雪嶺，文成公主送往者，至北天竺，漸至中天，施無厭寺，住三年，就勝光師學，中百等論，又從師子論師學，瑜伽論，王玄策迴奏，勅令追詔，迴昭迴土蕃，又遇文成公主，資給歸唐，正月到洛陽，勅又令往羯濕弘羅國，取長年婆羅門，淨往西天，見之，春秋六十餘，卒矣。大食國淨有傷讚之辭。

道希吉祥 齊州歷城。

人梵名室提婆此云吉祥天門傳禮義家襲緝
 紉幼漸玄門少懷貞操涉流沙之廣蕩觀化中
 天陞雪嶺之嶽岑輕生徇法行至土蕃中逢危
 厄恐嶮難護遂暫捨行至西方更復重愛周遊
 諸國遂達莫訶菩提翹仰聖蹤經于數載亦往
 那爛陀寺又至但尸國蒙菴摩羅跋國王甚相
 敬待頻聽大乘專功律藏復習聲明頗盡綱目
 有文情善艸隸在大覺寺造唐碑一所將唐國
 新舊經論四百餘卷並在那爛陀寺淨在西國
 未及相見遭疾而終五十餘矣至希公任房傷
 留一絕百苦亾勞獨進影四恩存念契流
 通如何未盡傳燈志溢然於此遇途窮
師鞭
咒禁齊州人也咒禁有功閑菴語與玄昭從北
 居王寺與道希師相見申鄉國之好
 同居一夏遇疾而終年三十五矣
新羅法師

梵名阿離耶跋摩新羅人貞觀年出長安追求
 正法親禮聖蹤住那爛陀寺多閑律論抄寫衆
 經痛吳歸心所期不契出雞貴之東境及龍象之
 西囊即於此寺無常年七十餘矣雞貴高麗貴
 之戴羽翎
慧業法師新羅人貞觀年去住菩提
 爲餘也樹觀禮聖蹤於那爛陀寺
 久而聽讀淨因檢唐本忽梁下記云在齒木樹
 下新羅僧慧業寫記訪問寺僧玄終於此寺年
 六十有餘所寫
玄太法師新羅人永徽年取土
 梵本並在彼寺蕃路經泥波到中印
 土禮菩提樹詳檢經論旋踵東土行至峪渾逢
 道希西引却還大覺寺後歸唐莫知所終恪法
 師新羅人與玄照貞觀年中同往而亡年過不
 惑復有新羅僧一人莫知名諱自長安之南海
 汎舶至室利佛逝國西
佛陀達磨觀貨東利國
 婆魯師國遇疾俱亡人大形模足

氣力習小教常乞食少因與易遂屈神州遂於益府出家性好遊涉九州之地無不履焉後遂西遙周觀聖跡淨那爛陀寺見後向北天年五十許道方法師并州人出波羅至大覺寺經數年還向泥波羅于道生法今現在既虧戒檢不習經書年將老矣道生法師并州人貞觀末年從土蕃路往遊中國到菩提寺禮制底在那爛陀童子王波所禮遇復向此寺東行十二驛有王寺停住多載學小常乘三藏精順正理歸至泥波而終年所知命繁禪師并州人自落髮投簪援緇釋素精勤匪淨業稱念佛名福基既廣數難詳悉後遊京洛專崇斯業幽誠明地有所感後遂願寫般若經滿於万卷詣闕陳表乞往諸州求化蒙墨勅許數足汎船西征年五十餘兼弟子一人玄

會法師

安將軍之息從北印土入羯濕彌羅國王極敬奉國有死罪千人因會救免後

至大覺禮苦求樹觀木真池登鷲峰山陟鷄足嶺識聰聰叡多繕工伎思智重之思歸至泥波遇疾而亡彼國多出毒藥復有一人與北道使入相逐至縛渴羅國於新寺小乘師處出家後將受具不食三淨後師堅令食閑梵語取北路歸莫知所至復有一人在泥波國是土蕃公主珠丹之息初並出家後一歸俗在慧隆法師以大王寺善梵語及書年三十五矣觀年從北道而去取北印度欲觀化中天誦得梵本法華經別健馱羅國遇疾而亡北僧來說如此上明遠法師益州青城人幼履法訓長十人終而彌修容儀雅麗詳序清通善中百老庄早遊七澤後歷三吳重學經論更習定門棲隱一廬經于夏日慨聖教陵達遂

方振錫南極屈于交趾鼓舶鯨波到訶陵國次至師子洲為王禮重後往中天莫知所止應是在路義朗智岸義朗益州人曾善律典兼解瑜伽發自長安彌歷江漢與同州僧智岸弟一人名義玄年始弱冠知欽正理頗閑內典尤善文筆思瞻聖迹遂與弟俱遊秀季良昆遞相携帶鵝錫存念魚水敦懷附舶陵波至即迦國蒙王待以上賓之禮智岸遇疾而亡朗公與弟附舶至師子洲漸之西會寧操行益國不知何在年四十餘未聞消息人稟志操行意存弘益少而聰慧投迹法場敬聖理若結珠棄榮華如脫屣博善經論尤精律典麟德年中仗錫南海至訶陵洲停住三載與彼多聞僧譯佛涅槃焚身之事送至大國賜絹數百疋重詣訶陵與會相見其會寧方適西國比於所在每察風聞尋聽五天絕無蹤迹應已

亡矣年可運期曇閏二人居交州與智賢向南海十有餘年善菴國語號俗住室利佛逝于今現在既而往復宏波傳經帝理布示佛教斯人之力年可四十矣又有木又提波者交洲人周二云解脫天汎船南海經遊諸國到大覺寺遍禮聖蹤於彼而殞年可二十四窺冲明遠其僧二人並交洲人同舶至師子洲向印度見玄照其請中天稟性聰毅善誦梵經所在至處恒演唱之禮菩提樹到王舍城蓮疾竹園淹留而卒年四十許即冲公也遠到僧訶羅信胄授手取北道至西國禮國停彼莫辨存亡信胄授手謁既周住信者寺上層閣受妙供養遇疾數日忽於夜中云有菩薩授手迎接端居合掌太息而終年三十五智行慧天愛州人梵名慧天汎南海詣西天遍禮尊儀至弥伽河北居信者寺而終

年五十 乘燈中恕 愛州人幼隨父母汎舟往杜

餘矣 唐使郊緒入京禮焚三藏為師受具頗覽經書

躰蘊中恕性合廉隅戒岳存情禪波叶慮乃異

王城敦心奈苑冀推八難終求四輪遂持佛像

携經論泛南溟到師子國禮佛牙至南天屈中

印至立底國頗開梵誦緣生等經兼修福業

因遇商侶與淨相隨詣中印度又與無行同遊

燈每歎曰本意弘重東夏寧知我否今雖不遂

本懷來生來畢斯志常為知足天業遇道希往

房其人已亡漢本尚存答在長安同遊法席命

於他國但遇空筵燈又至俱尸城寂滅年餘耳

順 僧伽跋摩 康居國人少出流輩遊涉京輦稟

矣 素崇信戒行清嚴擅捨是修慈悲

在念顯慶年奉勅與使相隨至於西國到大覺

寺於金剛座七日夜然燈獻大法會又菩提院

無憂樹下雕刻佛形及觀自在菩薩像盛興供

養還唐又奉勅令往交趾採藥屬彼大儉日月

營食濟之在彼 彼岸智岸 二法師並高昌人少

終矣年六十餘 而歸心勝理遂乃觀化中天與使人王玄廓相

隨汎舟海中遇病俱卒所將漢本瑜伽及餘經

論在室利 曇閏多藝 洛陽人善咒術學玄理採

佛逝國 審振錫江表拯物為懷漸次南行達于交趾年

經再稔緇素欽風泛舟南上期西遊至 訶陵

北渤盆國遇疾 義輝博學 洛陽人天性聰敏理思

而終年三十矣 是務聽攝論頗亦有功但以義有舛互思觀

梵本指掌西天還望東夏惜哉苗而不實壯志

悉萃到迦戌國嬰疾而亡年三十矣復有大唐

三僧從北道至島長那國傳聞向佛頂骨處禮

拜今亦不
委存亡
慧輪侍者
新羅國人汎船閱越漸屆

者既之西國遍禮聖蹤任菴摩羅跋國信者寺
十年近又任次東觀貨羅僧寺巨富莫加法輪
任此善梵諸年所四十淨來日尚在北方僧來
輪爲主人大覺寺西有迹畢試國寺亦巨富

道琳常坐
荆州江陵人弱冠之年投緇離俗成

啟禪門而定水清稟性潔白雅儉廉貞濯青溪
以恬志漱玉泉而養神常坐不臥一食全誠後
慨大教東流時經多載定門鮮入律典願歸遂
欲尋流討源遠遊西國乃仗錫遐逝誠船南溟
越銅柱而屈即迹歷訶陵而經裸所國王禮待
至東印土在耽摩立底國三年學梵語尋一切
有咒藏禪門漸至中天那爛陀寺搜覽大乘至
鷲嶺杖林山鵠樹南天西印北天學咒藏十二

年本有十萬頌可譯此二百卷龍樹善能後弟
子難陀聰明博識清意斯典感食從空降得如
意瓶後集十二千頌一頌之內離舍咒印雖句
同字同實乃義別用別若非師授解悟無因陳
那歎其巧使此實致意因明我復何顏道琳留
意東夏未有能昇天乘龍役使鬼神淨亦曾學
琳公後人鳥仗
曇光有文
荆州江陵人既其出
國不知所終
俗遠適京師即誠律

師之室光善談論有文情學兼內外戒行清謹
南遊溟渤望禮西天至東印土不委何之寂無
消息又一唐僧王
慧命節操
荆州江陵人戒行
重好行楚捷彼亡
疎通有懷節操學
兼內外逸志雲表仰祥河而騰想念竹
苑以翹心汎船占波遭風而却歸唐
玄達令

族潤州江寧人姓胡令族高宗兼文兼史尚仁
貴義敬法敬僧枝葉蟬聯嘉聲靡墜童真出

家長而欽德及進具後卓爾不羣遍閱律部偏
務禪寂戒行嚴明誠罕其流聽諸大經頗究玄
義博覽文什艸論尤精空有三衣袒膊爲飾不
披覆膊衣角搭肩入寺徒跣行途着履縱使時
人見夫高節曾不罷長生不臥杜多乞食丹陽
一面遂即同行至廣州遇疾而逝後僧哲至西
土言已終矣 **善行儉素** 晉州人少辭系梓訪道
年二十五六 **靈運耿介** 襄
兜温恭儉素利物是則淨之門人 **靈運耿介** 襄
至室利佛逝遇疾而迴年四十許 **僧哲**
人志懷耿介情存出俗追尋聖迹與僧哲同遊
越南溟達西國開梵語在處國王禮敬至那爛
陀盡慈氏尊真容菩提樹像一同尺量賚
以歸國廣興佛事翻譯聖教實有堪能 **僧哲**
高節 澧州人幼敦高節早託玄門而解悟之機
實有灌瓶之妙談話之銳固當重席之美

尤深律苑控揔經畦中百兩門久提綱且莊劉
二籍亟盡區關思慕聖迹汎船西域適化隨緣
巡禮略周歸東印上到三摩咀吒國王名曷羅
杜跋吒其王既諦敬三寶深誠徹信光絕前後
每於白月造像十萬讀大般若十萬頌用鮮花
十萬尋親自供養所呈馬設積與人齊執駕將
行觀音先發幡旗鼓樂張且彌空佛像僧徒並
居前引王乃後從僧尼四千許人皆受王供每
於晨朝令使人寺合掌房前急行急問大王奉
問法師等宿夜得安不僧答曰願大王無病長
壽國祚安寧使返報已方論國事其僧哲任此
寺蒙別禮存情年可四十有弟子玄逝高麗人
也隨師 **智弘懷道** 洛陽人王玄策姪年在弱冠
住彼 **智弘懷道** 早狎冲虛志篋輕肥情懷悽
道遂往山林服餌誦經頗工文筆後背八水而
之三吳事嗟禪師習學心要至蘄州忍禪師習

學定斂，又製幽泉山賦，附船西土，至大覺信寺，翻譯之作實有功德，常坐清廉，奉上謙下，久而彌敬，與琳至北印。

無行靈融 荆州江陵人，叶性上今未，知存亡。

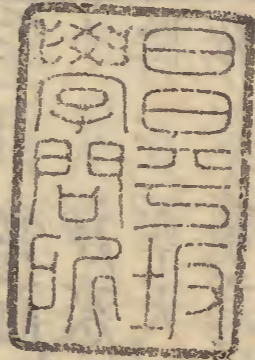
存仁德，志重烟霞，竹馬之年，長足石渠之署，賢平弱冠，有懷金馬之門，漁獵百氏，流睨三經，州望推奇，鄉曲排擗，于時絢彩霞開，鏡二江而挺秀，芳思泉湧，灌七澤而流津，然宿因感會，今果現前，希慕法門，有窺玄苑，於福田寺禮慧英，為師，吉藏上足，棲心般若，標志禪居，屏弃人間，往來山水，誦戒再宿，咸稱上音，誦法華，不盈一月，後思西土，仗錫九江，移步三越，遊衡岳處，金陵逸想，嵩華閑吟，少室濯足，八水舉袂，三川期善知識，即其心志也，後與智弘為伴，泛船西土，一月，至室利佛逝國，蒙王重禮，又達未羅，又十五日，到羯茶，又二十日到那伽國，又泛海，二日到

師子洲，禮佛牙，又泛海，一月，東北到訶利鷄國，東天，之界，停住，一年，與智弘相隨，去那爛陀，一百驛，至覺寺，國家安，為主人，眾事皆同，若不為主，但食而已，學瑜伽中觀，俱舍，又習因明，五十六矣，淨來。

法振高上 荆州人，景行高上，唯福是時在，西天，修濯足，禪波，棲心戒品，法侶欽肅，為導，為歸，諷誦律經，居山居水，而思禮聖迹，有意西遊，遂同州，僧乘悟，梁州，乘知並學窮，內外智思，鈞深其德，不孤，乃同遊西國，携友，出三江，整帆，七景之前，鼓浪，訶陵之北，巡歷諸國，漸至羯茶，味久之，間法振遇疾，而歿，年三十五，六二人，遂附船，未歸，至占波，乘悟又卒，彼人至，傳說如此，而未的委，獨有乘知言，歸故里，雖不結實，仍嘉令秀，爾乃獨何，三無一就矣。

大律節儉 澧州人，幼，澁法門，長敦節儉，有懷，欲以乞食為務，希禮聖跡，望王城，每

歎曰釋迦悲父既其不遇天宮慈氏宜勗我心
日非翫覺樹之真容謁祥何勝躑躅豈能收情六
境致想三祇者哉永淳二年振錫南海與唐使
月餘達戶利佛逝漸習梵書潔行蚤心更受圓
具淨於此見遂遣歸周天授二年附舟至長安
淨爲贊曰嘉爾幼年慕法情堅既處誠於東夏
復請益於西天重詣神州爲物淹
留傳十法之弘竟歎千秋而不秋



義楚六帖卷第九終

